

— BONJOUR — ZENON PARK

FÉVRIER 2023 | FEBRUARY 2023

Dans cette édition | In This Edition...

NOËL ENSEMBLE 2022



NOËL À NDV

ATTACHE TA TUQUE!



THANK YOU, MAURICE!

SOMMAIRE

- P. 3 Attache ta tuque!
- P. 5 Noël Ensemble à l'AFZP
- P. 7 La Route Historique de Zenon Park
- P. 8 Rappels du village de Zenon Park
- P. 13 Quoi de neuf à NDV?
- P. 15 Nécrologies
- P. 17 Connexions Virtuelles Communautaires



BEAUX BÉBÉS!

**Axell
Dennis
Law**

Né le 3 novembre 2022

Born on November 3rd,
2022

Parents:
Kelly Law & Rob
Kowalski



**Benjamin
Olivier
Zimmerman**

Né le 18 novembre 2022

Born on November 18th,
2022

Parents:
Mataya Moyen & Ryley
Zimmerman



Collège Mathieu
FONDÉ EN 1918



Réseau Santé
en français
de la Saskatchewan



Canada

Services offerts à l'AFZP

Services Offered by the AFZP

Accès à Internet



Internet access

Ventes de livres, dictionnaires et cartes de
souhais en français



French books, dictionaries, and greeting
cards available for purchase

Vente de sirop d'érable, miel, légumineuses et
articles faits à la main



Maple syrup, honey, legumes, and
handmade items available for purchase

Location de films et livres en français



Free French movie & book rentals

Production du Bonjour Zenon Park



Publication of the Bonjour Zenon Park

Traduction de textes de l'anglais au français
pour des groupes à but non lucratifs



Translation services (English to French) for
non-profit groups

Services de photocopies, télécopies et
plastification



Photocopy fax, and lamination services

Information : Services en français en province



Information about French services in the
province



Association Fransaskoise de Zenon Park



306-767-2203



direction@afzp.ca



Heures d'ouverture temporaires

Mardi à jeudi de 9h à 16h30

Temporary Hours of Operation

Tuesday to Thursday from 9AM to 4:30PM

2

Knights of Columbus
Chevaliers de Colomb

LOTTO 5/18

Winning Numbers / Numéros Gagnants
January 10, 2023

1-7-11-14-16

NEXT DRAW / PROCHAIN TIRAGE
February 7, 2023
JACKPOT / GROS LOT

\$ 500

ESTIMATED 2ND PRIZE / 2E PRIX ESTIMÉ

\$29

12\$ subscriptions available at
A & L Motors
Post Office

Bijoux dans la boutique à l'AFZP

Little Gems at the AFZP Boutique

Venez découvrir notre sélection de produits locaux ! | Come check out our selection of local goods!



Attache ta tuque!

Tuque, Toque, Touque...

Écrit par Myriam Perrault · Written by Myriam Perrault

Être canadien.ne veut dire être une personne qui peut endurer des extrêmes. On doit pouvoir affronter des mois d'extrêmes froids et sombre, et aussi des étés chauds avec un soleil ardent. Sûrement, on ne pourrait pas survivre sur ces terres sans nos vêtements bien adaptés pour chaque saison. Un article en particulier nous a accompagnés bien avant que le Canada existe-- parle du petit bonnet qu'on appelle: la tuque.

Le mot tuque est une énigme, car les linguistes ne connaissent pas ces origines, toutefois il existe plusieurs hypothèses. Une chose est certaine, le mot et son sens sont originaires aux Canadiens (CNRTL).

Il est dit que la tuque est un couvre-tête utilisée dans plusieurs parties du monde. Mais elle arrive au Canada avec les premiers marins français qui avaient comme uniforme de petits bonnets rouges avec un pompon (Back, F.1990.) Le bonnet de laine rouge était le couvre-chef préféré des marins, car il protège la tête contre le froid, et de plus il ne part pas au vent comme les autres chapeaux (Back, F. 1998). Grâce aux peuples autochtones, les Français connaissent plusieurs articles vestimentaires qui seront essentiels à leur survie. Par contre, la tuque rouge reste emblématique des habitants de la Nouvelle-France.

Plus tard, les tuques ne sont plus seulement importées de la France, sinon plutôt fabriquées localement. La laine locale est d'un teint grisâtre qui ne va pas bien avec le rouge traditionnel alors on commence à produire des tuques bleues (Back, F. 2000). Par contre, durant la révolution des patriotes qui se déroule de 1837-1838, le bonnet bleu devient un symbole politique. Les patriotes pouvaient être identifiés par leur tuque de laine bleue (Back, F.).

Aujourd'hui, la plupart d'entre nous portent des tuques pour ajouter un peu de couleur à notre garde-robe ou pour tout simplement garder nos oreilles au chaud, mais il est important de se rappeler que la tuque fait aussi partie de notre patrimoine canadien-français.

To be Canadian, an individual must be able to endure extremes. On one hand, we must endure extreme cold and long dark winters, and we must also confront long days in the scorching sun. If it was not for our seasonal wardrobe, we would not be able to survive on these lands. Nonetheless, there is one piece of clothing that accompanied the French Canadians long before this country existed-- a small wool garnet called a toque.

This word that anglophones cannot seem to agree on when it comes to spelling, came into the language from the early French voyageurs. Later adopted into Canadian English, this can explain the ambiguity of its spelling (Online Etymology Dictionary).

It is said that the toque is a head garment used in many parts of the world, but it first arrived in Canada thanks to the first French sailors who would wear little red bonnets made with wool and topped with a pompon as their uniform (Back, F.1990.) The red wool cap was the sailors' favorite headgear because it protected the head against the cold, and did not blow away like other hats (Back, F. 1998). Thanks to the Indigenous peoples, the French were introduced to clothing that would be essential to their survival. However, the red toque remained emblematic to habitants of New France.



Le Patriote (Le vieux de 37) - Henri Julien, [libre de droit], via Wikimedia Commons

Next page...

Later, toques were no longer just imported from France, but rather made locally. The local wool would be of a grey-ish tint which did not go well with the traditional red, so local toque-makers began to produce blue toques instead (Back, F. 2000). Interestingly, during the Revolution of the Patriots (1837-1838), the blue cap became a political symbol. The patriots could be identified by their blue wool toque (Back, F.).

Today, most of us wear toques to add a bit of color to our wardrobe or to simply keep our ears warm, but it's important to remember that the toque is also part of French Canadian heritage!

- Sources:
- Back, F. (1991). S'habiller à la canadienne. Cap-aux-Diamants, (24), 38-41.
 - Back, F. (1998). Tuque, teuge, toque ou bonnet à la Turque? Cap-aux-Diamants, (53), 56-56.
 - Back, F. (2000). Le bonnet bleu des patriotes. Cap-aux-Diamants, (61), 62-62.
 - Harper, D. (n.d.). Etymology of tuque. Online Etymology Dictionary. Retrieved January 19, 2023, from <https://www.etymonline.com/word/tuque>
 - Centre National de Ressources Textuelles et Lexicales. (n.d.). TLFi. TUQUE : Etymologie de TUQUE. Retrieved January 19, 2023, from <https://www.cnrtl.fr/etymologie/tuque>

Assistant.e de projet et Service à la clientèle

Conditions de travail

Entrée en fonction: dès que possible
 Heures de travail: 26 heures par semaine
 Salaire: 17\$ de l'heure
 Lieu de travail: Zenon Park

Description des tâches

- Assurer le service à la clientèle et des heures d'ouverture régulières;
- Gestion du magasin et des services offerts par l'AFZP;
- Appuyer la direction dans l'organisation et la livraison d'activités et de projets.



Offre d'emploi détaillée disponible à www.afzp.ca

Veillez soumettre votre candidature à : direction@afzp.ca!

Help us spread the word:

Our local daycare is in search of Full-Time and Casual Early Childhood Educators!

Job Requirements Include: First Aid/CPR certificate (or willing to obtain), and a sincere and genuine interest in young children and their families. Successful candidates will be required to undergo a criminal record check & vulnerable child record check.

For more information and details on how to apply, **please contact Rose Ledger** at zpdaycare@hotmail.com or call 306-767-2214

Full Time Position

Education: None required to start, but must be willing to further your education in childcare! **FREE tuition opportunities for Full-Time staff!**

Wage: \$15.00/hr or MORE depending on ECE Level

Hours: 35-40 hours per week

Casual Position

Education: Not required, we offer opportunities to further your education in childcare if you are interested!

Wage: \$14.00/hr or MORE depending on ECE Level

Hours: Dependant on current enrollment, flexible hours

Noël Ensemble à l'AFZP

Christmas Together at the AFZP

Écrit par Nicole Poulin · Written by Nicole Poulin

L'ambiance était à la fête à 18h30, le vendredi 16 décembre 2022, au centre de l'AFZP.

20 convives se rassemblèrent joyeusement pour le souper à la fortune du pot de la Soirée de Noël. Les participants furent agréablement rassasiés par les mets savoureux étalés sur la table. De la tourtière traditionnelle à la salade mexicaine suivie de l'agneau à la Côte d'Ivoire et d'hors d'oeuvres exotiques sans oublier les desserts variés lesquels furent tout aussi succulents les uns des autres.



Le sourire et l'amitié étant de la partie, plusieurs personnes continuèrent la soirée par des jeux de cartes ou de société ou tout simplement en jasant et en buvant à petites gorgées le lait de poule maison et le cidre chaud lesquels ne manquaient pas de réchauffer les coeurs. Comme il est toujours bon de se rassembler pour s'amuser et renouer nos liens, cette soirée fut un vrai succès.

The atmosphere was festive at 6:30 p.m. on Friday, December 16th, 2022, at the AFZP center.

20 guests happily gathered for the Christmas Eve potluck supper. The participants were pleasantly surprised by the tasty dishes spread out on the table. From the traditional tourtière to the Mexican salad followed by lamb à la Côte d'Ivoire and exotic hors d'oeuvres without forgetting the varied desserts which were all very delicious.

With smiles and friendship all around, the evening continued with card or board games or quite simply chatting and sipping the house eggnog and the hot cider which did not fail to warm hearts. As always, it is so good to get together to have fun and reconnect - this evening was a real success.

FUN, FITNESS CHALLENGE

Soyez actifs et enregistrez vos minutes d'activité. Il y a plusieurs façons d'être actif : marcher, skier, faire de la raquette, patiner, faire une bataille de boules de neige, danser ou essayer un programme d'exercices!

Log minutes with this file!!



Enregistrez vos minutes avec ce fichier!

JAN. 1 - MAR. 31, 2023



Challenge time has begun! Be active and record your activity minutes. There are many ways to be active: walk, ski, snowshoe, skate, have a snowball fight, dance or try an exercise program!

Bougeons ensemble!

Let's get moving!



Zumba!

Tous les lundis à 19h dans le gymnase de l'école NDV (Animation en anglais)!

2\$ par session | 20\$ pour la saison (novembre à avril) | Ouvert à tous et pour tous les niveaux

Every Monday at 7PM at the NDV School gym (sessions in English)!

\$2/session | \$20 for the season (November to April) | Open to all and for all levels!

For more information, contact 306.263.3760



what a great way to torch some calories and have some fun!!

Open to anyone ages 14+



Join up for a 6 week class

Starting April 2 to May 10

Cost is \$100 which includes a pair of hand wraps and two 60-minute classes a week—Sunday & Wednesday

From 6:30–7:30

Pre-register to hold your spot

306-276-0084

Classes at 705 Main Street Zenon Park



PICKLEBALL

ZENON PARK

TOUS LES MARDIS À 19H
GYMNASE DE L'ÉCOLE
NOTRE DAME DES VERTUS

INSCRIVEZ-VOUS!

306.371.0346
margo@vitalite55sk.ca

Financé en partie par le gouvernement du Canada (sur le base du programme "Nouveaux Horizons pour les aînés")

Canada Community Initiatives Fund Vitalité55+ SASKATCHEWAN

PHOENIX MARTIAL ARTS

PRESENTS



VIBRANT MOTION CLASS

Starting February 26th

Designed for those 55 and over!

Sorry-no youngsters allowed!

This gentle class will help you with your range of motion, limber up your joints and help to build and maintain strength!

Let's encourage each other to stay active and gather in support of healthy living!

Instructed in both English and French

Where: 705 Main Street Zenon Park

When: Sundays at 3pm starting February 26th

Cost: \$5 per class

To register please contact Karen Rafael at 306-276-0084

La Route Historique de Zenon Park

The Historical Route of Zenon Park

Écrit par Gisèle Yarbrough · Written by Gisèle Yarbrough

Le comité Vive Zenon Park continue son travail avec le projet de la Route historique. Les textes pour l'application sont dans la dernière phase de révision et la prochaine étape consistera à faire la lecture des textes pour ajouter l'aspect audio des histoires.

Les textes du premier livret de la Route historique, produit pour la fête du centenaire de Zenon Park, sont en cours de révision et le livret sera rafraîchi pour lui apporter un air plus moderne. La carte du village et le circuit des points d'intérêts ont été dessinés à la main par une artiste originaire de Zenon Park, Jacqueline Hudon.

Avant de faire imprimer le livret, on lance un autre appel à tous nos lecteurs et lectrices de nous contacter si vous avez des photos qui datent entre les années 1910 et 1960, qui pourraient possiblement être ajoutées au livret ou à l'application. Veuillez s'il vous plaît, soit appeler l'AFZP au 306-767-2203, ou nous envoyer un courriel à l'adresse suivante: marguerite@afzp.ca. L'AFZP se fera un plaisir de numériser vos photos.

Merci d'avance !

The Vive Zenon Park Committee continues its work on the Historic Route project. The texts for the app are in the final phase of revision and the next phase will be to add the voice-over to enhance the audio aspect of the stories.

The texts for the Historic Route booklet, which was produced for Zenon Park's centennial celebrations, is in the process of being revised and modernized to give it a more modern look. The maps of the village and the historic route landmarks have been redesigned by an artist who originates from Zenon Park, Jacqueline Hudon.

Before the booklet is sent to the printer, we are reaching out to all of our readers to ask you to contact us if you have any photos dating between 1910 and 1960, which may be added to the booklet or to the app. If so, please call l'AFZP office at 306-767-2203 or send an email to marguerite@afzp.ca. We will be happy to come to you to scan your photos.

Thanks in advance!

**PROJET DE
MUSIQUE
INTERGÉNÉRATIONNELLE
À ZENON PARK**

RECHERCHE D'AÎNÉ.ES
participer à un atelier d'écriture
de paroles pour une chanson
(animée par Jacqueline
Perrault-Cyr) en début mai

**CONTACTEZ L'ÉCOLE
SI VOUS SOUHAITEZ
PARTICIPER!**

myperrault@cefsk.ca
306-767-2209

Vitalité55+
Canada
viceversa



Executive Director Position

The Zenon Park Daycare Center
is looking for an **Executive Director!**
Apply Now!

Position Title: Executive Director
Organization: La Pouponnière Co-operative Daycare Center
Location: Zenon Park, SK
Licensed Childcare Spaces: 25

Level 3 Executive Director Wage: \$26.00/hr
Eligible Wage Enhancement: \$5.00/hr
Total Wage: \$31.00/hr

Educational Requirements

- Diploma in Early Childhood Education, Level 3 Certification or equivalent as defined by the Childcare Regulation or working to obtain
- Valid First Aid/CPR Certificate
- Food Safe Handlers Course
- Criminal Records & Vulnerable Person Check

Organizational Scope

The Executive Director is accountable for the operation of the Daycare and ensuring that all legal requirements of the organization are met. The Executive Director is accountable for ensuring that the philosophy, goals and policies of the organization are followed.

Application Deadline:
February 8th, 2023

Please submit resumes to:
derksen.sarah@usask.ca



For more information and a complete Job Description please email Board Member: Sarah Derksen at derksen.sarah@usask.ca or visit our Facebook Page by searching: La Pouponnière Co-operative Daycare Center

Village of Zenon Park Reminders

Rappels du Village de Zenon Park

First Responders

Zenon Park and the surrounding area need First Responders. If you think that this is a way that you can contribute to the community, contact Maurice Lalonde. He has the information and application form that you need.

Zenon Park & District Fire Department

At a fire meeting in January, former Fire Chief Maurice Lalonde was honored for his all of his work on the Zenon Park & District Fire Department and as a Medical First Responder. He has spent 39 years on the department. Much of that time as Fire Chief and he continues to serve as captain. He has also spearheaded and has been a member of our first responder program for the last 29 years and again, is still very active in that capacity. Maurice has always worked both on the physical side of things as well as the administrative and recruitment side.

Rarely do you see such dedication and passion devoted to helping a community as much as Maurice and for so long a period of time. We can never count the number times that he has had to close his own business in order to attend an emergency or been woken in the middle of the night with no tangible benefit to himself. Zenon Park cannot thank him enough for this work that he has graciously done for over 39 years and continues to do. Zenon Park is so grateful that Maurice remains to help with his wealth of knowledge and support. Fire Chief Tyler Moyen and the rest of the members are in good hands.

Maintenance Foreman Needed

Are you, or someone you know, looking for a change? Want to live in small town Saskatchewan and make a positive difference in the lives of the people around you? The Village of Zenon Park needs you! Check out the listing.



Competitive wage, benefits and a pension await you. All here in the heart of opportunity.

Quiet, with affordable living, limitless outdoor adventures and amenities close by. But, *shhhhh*, we don't want the whole world to know. We like it this way.



Maurice Lalonde receiving commemorative sign from members of council

Village of Zenon Park Reminders

Rappels du Village de Zenon Park

Contremaître de maintenance recherché

Êtes-vous ou connaissez-vous quelqu'un à la recherche d'un changement? Vous voulez vivre dans un petit village de la Saskatchewan et avoir un impact important dans la vie des personnes qui vous entourent? Le Village de Zenon Park a besoin de vous! Consultez l'offre d'emploi ci-dessous.



Un salaire compétitif, des avantages sociaux et une pension vous attendent !

Village paisible, avec une vie abordable, des aventures en plein air illimitées et des commodités à proximité.

Mais, shhhh, nous ne voulons pas que le monde entier le sache. Nous l'aimons ainsi.

Maurice Lalonde reçoit un panneau commémoratif des membres du Conseil



Premiers intervenants

Zenon Park et ses environs ont besoin de premiers intervenants. Si vous pensez que c'est une façon de contribuer à la communauté, contactez Maurice Lalonde. Il a les informations et le formulaire de demande dont vous avez besoin.

Zenon Park & District Fire Department

Lors d'une réunion en janvier, l'ancien chef des pompiers Maurice Lalonde a été honoré pour l'ensemble de son travail au sein de Zenon Park & District Fire Department et en tant que premier intervenant médical. Ça fait 39 ans qu'il se dévoue au bénéfice de l'organisme local. Une grande partie de ce temps en tant que chef des pompiers et il continue de servir en tant que capitaine. Il a également été le fer de lance et a été membre de notre programme de premiers intervenants au cours des 29 dernières années et, encore une fois, il est toujours très actif à ce titre. Maurice a toujours travaillé aussi bien sur le plan physique que sur le plan administratif et au recrutement.

Il est rare de trouver quelqu'un comme Maurice qui a fait preuve d'autant de dévouement et de passion pour aider sa communauté pendant tant d'années. Nous ne pourrions jamais compter le nombre de fois où il a dû fermer sa propre entreprise pour répondre à une urgence ou qu'il s'est réveillé au milieu de la nuit sans aucun avantage tangible pour lui-même. La communauté de Zenon Park est très reconnaissante que Maurice continue à aider et à soutenir les pompiers locaux en transmettant ses connaissances. Zenon Park est tellement reconnaissant que Maurice reste pour aider avec sa richesse de connaissances et son soutien. Le chef des pompiers Tyler Moyen et le reste des membres sont entre de bonnes mains.



Une nouvelle caserne pour les pompiers de Zenon Park

ICI  saskatchewan A New Fire Hall for the Firefighters of Zenon Park

Écrit par Nicole Lavergne Smith · Written by Nicole Lavergne Smith

Merci à Radio-Canada de nous avoir permis de partager cet article ! Veuillez noter que la version anglaise de cet article a été traduite par l'AFZP. Visionnez la vidéo avec ce QR Code.



Thank you, Radio-Canada, for allowing us to share this article! Please note that the English version of this article was translated by the AFZP. Watch the video with the QR Code.

L'équipe de pompiers volontaires de Zenon Park, en Saskatchewan, a déjà répondu à quelques appels depuis que sa nouvelle caserne a été inaugurée en novembre dernier. Ce nouvel édifice rouge vif qui trône à l'entrée du village a vu le jour à la suite d'une collecte de fonds communautaire lancée il y a déjà quelques années.

Le projet a été lancé en 2019 grâce à un don de 50 000 \$ fait par la Fondation Humboldt Strong. L'organisme a tenu à faire cette contribution pour remercier les pompiers du village de leur appui lors de l'accident mortel impliquant l'équipe des Broncos de Humboldt, en 2018.

Comme plusieurs pompiers de Zenon Park, le chef adjoint du service des incendies, Nicolas Ferré, s'était rendu sur les lieux le jour de la tragédie. Cet événement a marqué le Fransaskois.

« Moi-même, en étant à l'accident, je voulais améliorer mon entraînement et être meilleur, [mieux] préparé, explique-t-il. En faisant une caserne comme ça, je trouve que c'est ce but-là de s'améliorer. »

Une fois le don de la fondation reçu, un comité communautaire a décidé qu'il serait important de construire une nouvelle caserne pour les pompiers afin de leur offrir un endroit où ils pourraient se rencontrer et s'entraîner. Ce besoin était d'autant plus pressant que l'ancienne caserne était beaucoup plus petite et ne répondait plus aux besoins de la communauté.

« On n'a pas besoin des pompiers chaque jour, mais quand on en a besoin c'est très, très important. »

- Nicolas Ferré, chef adjoint du service des incendies de Zenon Park

Au total, Nicolas Ferré estime à plus de 400 000 \$ la somme amassée pour réaliser le projet.

The Zenon Park, Saskatchewan volunteer fire team has already fielded a few calls since their new fire station opened last November. This new bright red building that sits at the entrance to the village was created following a community fundraiser launched a few years ago.

The project was launched in 2019 with a \$50,000 donation from the Humboldt Strong Foundation. The organization wanted to make this contribution to thank the village firefighters for their support during the fatal accident involving the Humboldt Broncos team in 2018.

Like several Zenon Park firefighters, the deputy chief of the fire department, Nicolas Ferré, went to the scene on the day of the tragedy.



Photo : RADIO-CANADA / Nicole Lavergne Smith

"After responding to the accident, I wanted to improve my training and be better, [better] prepared," he explains. "By making this Fire Hall, I think this is part of the goal to improve."

After a donation from the foundation was received, a community committee decided that it would be important to build a new Fire Hall to provide them with a place where they could meet and train. This need was all the more pressing as the old Fire Hall was much smaller and no longer met the needs of the community.

“We don't need firefighters every day, but when we need them it's very, very important. »

- Nicolas Ferré, Deputy Chief of the Zenon Park Fire Department

In total, Nicolas Ferré estimates the amount raised to carry out the project at more than \$400,000.

Community Partners Updates

Annonces de Community Partners

Écrit par Kelly Law · Written by Kelly Law

Grapes & Hops

We had our Grapes and Hops elimination fundraiser again this year, just in time for the winners to win some holiday beverages. *This years lucky winners were:*

Grapes

10% Marc Leblanc
20% Jason Hudon
70% Laurie Hudon

Hops

10% Nic Ferré
20% Nicole Sturby
70% Ben Lalonde

Thank you to everyone who supported our fundraiser!

SAVE THE DATE!

Sports Gala will be returning this year. April 1st. Our lineup will include:

- ✦ Brian Skrudland ✦
- ✦ Brad May ✦
- ✦ Chris Getzlaf ✦
- ✦ Big Daddy Tazz ✦

February 4th the arena will be open from 11-4 in conjunction to the Aylsham Snowmobile Rally. The food booth and bar will both be open!

Public Skating

SUNDAYS FROM 12-5

Skating Fees are now due. Fees can be left in the drop box.

RATES

Family - \$130
Adult - \$100
Student - \$80
Drop in - \$5

Christmas Social

After 2 long years we were able to host our Christmas social again. We had a really good turn out, it was great to see everyone out enjoying themselves. Peppers Kitchen & Bar from Arborfield catered our supper, and entertainment was provided by Final Warning from Carrot River! Thank you to everyone for coming out to the social and to our sponsors for the donations to help make our event successful!

Light up the Village Contest

Congratulations to our light up the village contest winners! It's always great to drive around the village and look at the Christmas lights.

1st Place - Steph & Erika Leblanc
2nd Place - Ryan & Jen Atkings
3rd Place - Midge Vallier & Al Hudon





ATELIER

CROCHET DE TAPIS RUG HOOKING

WORKSHOP

18H30 🕒 **6:30PM**

1 MARS | MARCH 1ST
8 MARS | MARCH 8TH

📍 **AFZP (ZENON PARK)**

775 RUE PRINCIPALE

775 MAIN STREET

💰 **COÛT**

GRATUIT!

FREE!

Expérimentez le **crochetage de tapis** primitif de la culture métisse avec l'aînée Margaret Harrison! En partenariat avec Eastern Region 2 Métis Nation Sk., l'AFZP propose deux ateliers où vous pourrez crocheter un cœur.

Experience Métis Culture primitive rug hooking with Elder Margaret Harrison! In partnership with Eastern Region 2 Métis Nation Sk., the AFZP is offering 2 workshops where you will rug hook a heart.

**CONTACTEZ-NOUS POUR VOUS INSCRIRE!
CONTACT US TO SIGN-UP!**

marguerite@afzp.ca | 306-767-2203





Quoi de neuf à NDV?

What's New at NDV?



Bonne année à vous tous! J'espère que vous et votre famille avez eu un congé reposant et êtes prêts à reprendre une routine.

Happy new year to all of you ! I hope you and your family had a restful break from school and are ready to get back into a routine.

Les élèves ont profité de belles températures pour participer à des activités extérieures. De plus, ils patinent pendant les cours d'éducation physique. Les élèves du secondaire ont aussi fait du ski de fond. La classe de 4e à 6e année a également passé un après-midi dans la forêt à la cabane des Hudon pour apprendre en plein air. Nous avons hâte de passer plus de temps à l'extérieur, y compris le prochain voyage de ski à Wapiti en février.

We have been enjoying the nice temperatures so that we can participate in outside activities. The students have been skating during physical education class. As well the secondary students tried cross country skiing. The grade 4-5-6 class also spent an afternoon in the forest at the Hudon cabin for some outdoor learning. We look forward to more time outside including the upcoming ski trip to Wapiti in February.

Nos étudiants continuent à progresser dans leurs études alors que nous approchons la fin du premier semestre. Bonne chance à nos élèves du secondaire qui se préparent aux examens de fin de semestre!

Our students are continuing to progress in their studies as we near the end of the first semester. Best of luck to our secondary students as they prepare for the semester final exams!

Mme Neufeld

NOËL 2022 | CHRISTMAS 2022



Dates à retenir | Dates to remember

Février / February

Bulletins - 9e à 12e année

6

Grades 9 to 12 - Report Cards

Ski Wapiti - 4e à 12e année

15

Grades 4 to 12 - Ski Wapiti

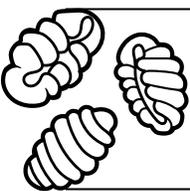
Semaine de relâche
Congé pour les élèves

20

au

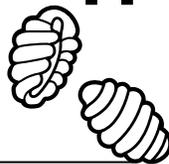
24

Spring Break
No School for Students



Club culinaire

Culinary Club



Les élèves de la 7e à la 11e année ont exprimé l'intérêt d'avoir un club culinaire. Une fois par mois il y aura une dégustation gastronomique après avoir fait l'expérience de la préparation du plat. La première semaine, ils ont découvert les gnocchis.

Les gnocchis sont une famille de pâtes préparées soit avec un mélange de farine et de pomme de terre, et pochées à l'eau et généralement gratinée au four avec du fromage. Pour ajouter de la couleur, ils ont ajouté de la betterave, de la citrouille et des épinards.

The high school students expressed interest in having a culinary club. Once a month there will be a gastronomic tasting after having experienced the preparation of the dish. The first week, they discovered gnocchi.

Gnocchi is a type of pasta prepared with a mixture of flour and potato, poached in water and usually au gratin in the oven with cheese. To add color, they added beets, pumpkin and spinach.



Club de Tir à l'arc

Archery Club



Nécrologies

Obituaries

Joseph Marchildon (14 décembre, 1934 – 3 novembre, 2022)

Rendons grâce au Seigneur notre Dieu car ses miséricordes sont infinies.

Joseph nous quitta paisiblement le 3 novembre dans le confort de son foyer entouré d'amour. Vie prodigieuse, papa nous laisse tous avec de bons souvenirs et plusieurs exemples de comment profiter de la vie à chaque instant. Sa détermination était un modèle pour nous.

Né à Zénon Park, 10^{ème} d'une famille de quatorze enfants, papa fait ses études au Collège Mathieu à Gravelbourg et à l'Université de Sherbrooke au Québec. De retour en Saskatchewan, il épouse Thérèse Bilodeau, qui est aussi enseignante, et ensemble ils commencent leurs carrières à Ponteix et Courval jusqu'à la naissance de leur première fille Chantal. La nouvelle famille se rend ensuite à Ottawa pour que papa termine ses études à l'Université d'Ottawa. Après la réception de son diplôme, papa accepte un poste de directeur d'école à Choiceland. Un an plus tard, papa et maman décident de trouver une ville où ils peuvent enseigner et vivre en français et Prince Albert fut leur choix. C'est là que sont nés Jacques et Anne. Papa passa le restant de sa carrière à enseigner et faire du coaching pour l'école secondaire, St. Mary's, une école tout près de la Cathédrale Sacré Cœur, de l'Académie Rivier et des lieux de rencontre francophones. C'est dans ces endroits qu'il se fit des amis pour la vie.



Quand nous pensons à papa nous voyons son sourire, entendons ses rires et ressentons sa joie de vivre si contagieuse. Papa partagea généreusement l'immesurable richesse de son temps et de sa présence avec sa famille, ses petits enfants, sa parenté, ses amis, ses étudiants et à plusieurs reprises des étrangers qui devinrent eux aussi des amis de cœurs.

Papa était un homme de lettres. À la main il avait toujours un livre, un manuel ou une pièce de musique entre autres. Il nous a lu des centaines d'histoires avec expression, et gestes. Un de ses musiciens préférés était Félix Leclerc qui était aussi auteur et dramaturge. Une des citations favorite à papa venait de la pièce de théâtre, L'Auberge des morts subites - «À force de franchise, d'études, de coup de bâton d'expériences, nous finirons par entrer dans la peau d'homme. »

Papa avait de nombreux talents : menuisier, peintre, sculpteur, sportif, comédien, chef scout, narrateur, conteur d'histoire, choriste (chorale Entr'amis), jardinier et autres. Il se servait de tous ses talents pour propager la foi chrétienne, faire rayonner la culture fransaskoise, venir en aide aux autres et répandre le bonheur. Pendant plus de 50 ans il travailla avec enthousiasme à créer des lieux de rencontre chaleureux où tous se sentaient les bienvenus. Qu'importe où il se trouvait; au lac, au terrain, au Costa Rica, chez lui ou à la ferme, papa s'assurait de prêter main forte, et faire sa part des choses.

Papa forma des liens uniques et intimes avec beaucoup de gens pendant ces 87 ans de vie. Il valorisait chacune de ses amitiés et il vous a toujours gardé dans ses pensées. Les gens savaient qu'ils pouvaient se confier à papa. Il était patient et ne jugeait pas. Ses invitations à cueillir des légumes, fendre du bois, faire des clairières ou marcher des dizaines de kilomètres, généraient des solutions aux problèmes comme par magie! Papa était en paix en nature et transmettait son amour pour le plein air et les bienfaits médicinaux des plantes aux personnes de tout âge.

Il laisse dans le deuil ses enfants Chantal, Jacques (Sylvie), Anne (Laurence); 10 petits-enfants Claire, Francis, Mathieu, Zacharie, Kristin (David), Brielle, Aléna, Lorrain, Juléa et Geneviève ainsi que quatre arrière-petits-enfants. Il laisse également dans le deuil ses frères Martin (Louise) et Luc, sa sœur Thérèse (Gérard) Moquin, ses belles-sœurs Hélène et Jeannette et du côté de son épouse, ses beaux-frères Jean-Louis (Marguerite), Normand (Susan), Florent (Pat), Julien (Terry), Réjean (Angie) et ses belles-sœurs Mariette (Sœur de la Présentation de Marie), Nicole et Louise.

Il fut précédé par sa bien aimée Thérèse (Bilodeau), ses parents Gilbert et Anna (Lalonde), ses frères Philippe (Madeleine), l'abbé Arthur, Paul (Yolande), Léon, Laurent (Louise), Jean-Marc (Thérèse), Marcel (Simone), Clément (Madeleine), François et sa sœur Claire ainsi que sa belle-sœur Claudette.

A warm thank you to all who passed through dad's life, you were all precious and each of you contributed to the fullness of his 87 years. Dad never forgot you and was grateful to have journeyed with you. A special thanks to

Nécrologies

Obituaries

all those who helped make dad's last years so memorable - the wonderful people of Courtyard Manor, the residents, staff and care aids at Preston Park I, the Saskatoon Palliative Home Care team, the Saskatoon Cancer Centre team and the Prince Albert and Saskatoon paramedic staff.

A Christian mass to celebrate Joseph will be held at the Sacred Heart Cathedral in Prince Albert on July 14, 2023 at 2pm. In lieu of donations and flowers please share, in memory of dad, your time and love with someone who's in need.

Levez votre verre de vin de cerise et saluons la belle vie de Jos!

Obituary retrieved from [The Star Phoenix](#)

Lynn Lalonde (July 31, 1937 - December 26, 2022)

It fills us with great sadness to announce the passing of our beloved mother, grand-mother, great-grandmother, wife, and sister Lynn Lalonde of Zenon Park Saskatchewan. Lynn passed at the age of 85 surrounded by family on Monday, December 26th, 2022 in the Tisdale Hospital. Her funeral service was held at Notre Dame de la Nativité Church in Zenon Park on Saturday, January 21st, 2023 at 1:00 PM.

Vitaline "Lynn" Archer was born on July 31st, 1937 in Arborfield to Jeanne (Lafont) and Vital Archer. Lynn tragically lost her mother as an infant and called many places home over the subsequent years, as relatives and loved ones opened their hearts and homes to the Archer children. She also resided at convents in Prince Albert and in Zenon Park. Her father died when she was 15 years old, soon after she had moved back home with him. These early hardships made family all the more important to Lynn - she was an active organizer of family reunions and an amateur historian of family history. Lynn's greatest joy was connecting with loved ones.



Lynn married Florent Lalonde on July 2, 1958. They raised their 5 children together in Zenon Park and lived there for 52 years. Lynn balanced her time between being a loving and present mother to the children and working as a bookkeeper for A & L Motors, the family business. Lynn collected many creative hobbies over the years, including crafts, embroidery and painting. She enjoyed taking local courses to learn new skills. Lynn created or curated many treasures for her grandchildren over the years, from the woodwork Lynn and Florent collaborated on to crochet blankets, or the coin collections she lovingly assembled. Lynn also adored music and singing in the church choir. In their later years, Lynn & Florent had the opportunity to go on a few trips together. They enjoyed their bus tours together to Tennessee, Alaska, and the Maritimes. Lynn and Florent relocated to Tisdale for Homecare Services in 2010 and continued to reside in Tisdale for the following 12 years.

She will be especially remembered for her positive attitude, adaptability, sense of humour, caring nature and her constant willingness to lend a listening ear to others.

Lynn is survived by her husband Florent, their 5 children and 16 grandchildren, Maurice (wife Debbie and children Vanessa and Danée), Denis (wife Shirley and children Rachelle, Terry, Aaron, and Renée), Alain (wife Sharon and children Genelle and Jeremy), Diane (husband Ed and children Brandon, Kirsten and Jordan) and Val (husband Louis and children Stéphane, Daniel, Marc, Natalie, and Paul), as well as 8 great-grandchildren, her brothers Paul & Roger, her sister Laurette (Halliwell), and brother in law Fred. She is predeceased by her sister Louise (Williamson).

In lieu of flowers, the family asks that loved ones please send donations to Diabetes Canada or the Canadian Paraplegic Association. The family would like to extend a sincere and heartfelt thank you to the Home Care staff, nurses, physicians and staff at the Tisdale Hospital, and Wendy and staff at Caleb Manor in Tisdale.

Obituary retrieved from [Coventry Funeral Services](#)

Nécrologies

Obituaries

Marc Bernard

À la famille et les amis de M. Bernard, nous voulons exprimer toutes nos sympathies. Nos pensées seront avec vous dans ces moments difficiles. La nécrologie de M. Bernard sera publiée dans une édition du Bonjour Zenon Park une fois qu'elle est disponible.

To the family and friends of Mr. Bernard, we want to express our deepest sympathy. Our thoughts will be with you in these difficult times. Mr. Bernard's obituary will be published in an edition of Bonjour Zenon Park once it becomes available.

Connexions Virtuelles Communautaires

Virtual Community Connexions

Écrit par Sylvia et Clément Dion · Written by Sylvia & Clément Dion

Association des Résidents du Manoir Notre Dame

Jeudi le 23 février 2023
Manoir Notre Dame
18h00 à 21h00

La technologie moderne de communication est à notre portée. Les résidents du MANOIR vous invitent à une soirée de communications virtuelles, où les possibilités sont illimitées. On vous demande de sélectionner des personnes qui seraient intéressées de se connecter par 'ZOOM' et nous les inviterons à nous rejoindre au studio. La distance ne compte pas, seulement la disponibilité.

SVP communiquer les infos de vos invités:

306.767.2270 || 306 862.7512 || 306.862.6817



Ce projet est grâce à une subvention du gouvernement fédéral accordé dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les Aînés.

Financé en partie par le gouvernement
du Canada par le biais du Programme
Nouveaux Horizons pour les aînés

Canada

Zenon Park Manor Tenant Association

Thursday, February 23, 2023
Notre Dame Manor
6 :00 PM to 9 :00 PM

With the advent of modern communications and technology, the residents of the MANOR invite you to come and experience a session of limitless possibilities. Your contribution is to find and invite someone who is distant and could have a virtual conversation in a studio setting. The other person would only need a device to access 'ZOOM'.

Please contact us with your invitee information:

306.767.2270 || 306.862.7512 || 306.862.6817



This project is possible with a federal grant from the New Horizons for Seniors program.

Funded by the
Government of Canada's
New Horizons for Seniors Program

Canada



PRÉSENTATIONS ET CLINIQUE DE NAS

PRESENTATIONS & SOCIAL INSURANCE NUMBER CLINIC



28 FÉVRIER 2023 À L'AFZP
FEBRUARY 28TH 2023 AT THE AFZP
 755 MAIN STREET, ZENON PARK

Service Canada se rend dans votre localité pour vous renseigner sur les programmes et les services offerts par Service Canada et vous aider à y accéder. Le personnel sera également disponible pour émettre des numéros d'assurance sociale sur place!

Service Canada will be in your community to show you how to access and give you information on Service Canada programs & services. Staff will also be available to issue Social Insurance Numbers on site!

**Tous sont les
bienvenues!
Everyone is
welcome!**

10H30 À 11H30
10:30AM TO 11:30AM

Présentation
pour les aînés
*Presentation for
seniors*

13H30 À 17H
1:30PM TO 5PM

Clinique de numéro
assurance sociale
*Social Insurance
Number Clinic*

19H À 20H
7PM TO 8PM

Présentation pour
les familles
*Presentation for
families*

Veillez consulter le site pour les documents requis pour le NAS
For information on documents required for SIN



INFORMATION



direction@afzp.ca



306-767-2203

Babillard communautaire

Community Bulletin Board

Blagues, annonces, remerciements, anecdotes, images, et plus encore! Si vous souhaitez contribuer à cette page, envoyez-nous votre contenu par courriel à margo@afzp.ca.

Jokes, announcements, thank yous, anecdotes, images, and more! If you'd like to contribute to this page, email us your content to margo@afzp.ca

ARBORFIELD SCC PRESENTS

Family Valentine's Dance

PRIZES GAMES DRINKS SNACKS

13 FEB 6:30-8 P.M.
In the Arborfield school gym

Admission: \$5/Family
Wear red or pink
Parents, grandparents and younger sibling's welcome!

French Lesson # 4

dimanche - Sunday
lundi - Monday
mardi - Tuesday
mercredi - Wednesday
jeudi - Thursday
vendredi - Friday
samedi - Saturday
jours de la semaine - Days of the week
la date - the date
le mois - the month
aujourd'hui - today
hier - yesterday

Reminder that all pets need to be licensed through the village yearly (\$10/pet)

Rappel que tous les animaux domestiques doivent être autorisés par le village chaque année (10 \$/animal)

CARDIO WORKOUT CLASS
Let's get it moving 9am to 10am
Thursday mornings
Starting February 2 till March 30

We will crank the tunes, use weights and resistance training techniques to get your sweat on.

It's a great way to collectively motivate & encourage each other during the cold winter months

Cost is \$45 or \$5 drop in

If you have a little peanut(baby/toddler) and are unsure if you can come. Please bring them! We're not afraid of a little noise!

To pre-register contact Karen Rafael 306-276-0084

Photos prises par **Monica Ferré**